

Esta instrucción forma parte del manual del aparato en el que se instala el accesorio. Remítirse a dicho manual para conocer las ADVERTENCIAS GENERALES y las REGLAS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD.

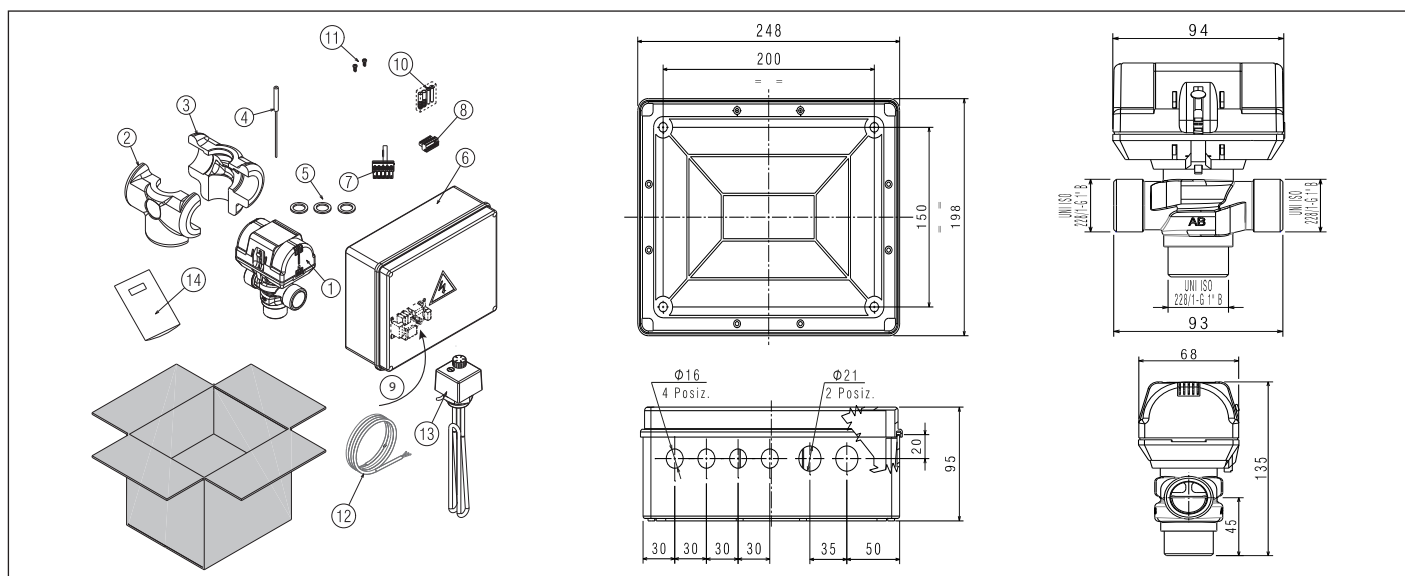
DESCRIPCIÓN DEL ACCESORIO

El kit en cuestión está dedicado al calentamiento de agua caliente sanitaria y puede combinarse con algunos modelos específicos de calderas. En un sistema totalmente eléctrico, es capaz de satisfacer la demanda de agua caliente sanitaria calentando la caldera en combinación con la bomba de calor. Esta función se realiza siguiendo la lógica de gestión implementada en el mando a distancia REC10CH. También es posible, si existe una señal de la instalación fotovoltaica (contacto libre de tensión), utilizar la sobreproducción de tensión eléctrica para almacenarla en forma de energía térmica. Esto se hace calentando el agua caliente sanitaria de la caldera a la temperatura más alta posible mientras se espera una posible extracción. Ambos modos descritos tienen como objetivo maximizar el confort del usuario final y al mismo tiempo garantizan la máxima eficiencia energética del sistema en todo momento.

This instruction is an integral part of the manual of the appliance on which the accessory is installed. Please refer to this booklet for the GENERAL WARNINGS and the FUNDAMENTAL SAFETY RULES.

DESCRIPTION OF THE ACCESSORY

This kit is dedicated to heating domestic hot water and can be combined with some specific water tank models. In a full electric system it is able to satisfy the domestic hot water request by heating the water tank in combination with the heat pump. This function is carried out following the management logics implemented in the REC10CH remote control. It is also possible, if there is a signal coming from the photovoltaic system (voltage-free contact input), to use the overproduction of electrical energy, enabling its storage in the form of thermal energy. This occurs by heating the domestic hot water in the water tank to the maximum possible temperature while waiting for a possible withdrawal. Both methods described have the aim of maximizing comfort for the end user while always guaranteeing maximum energy efficiency of the system.



El kit está compuesto por:

- | | | |
|----|--|---|
| 1 | Válvula de desvío | 1 |
| 2 | Aislamiento de la válvula de desvío | 1 |
| 3 | Aislamiento de la válvula de desvío | 1 |
| 4 | Sonda 10 kΩ | 1 |
| 5 | Junta plana | 3 |
| 6 | Conjunto caja cableada | 1 |
| 7 | Conector de 5 contactos + resistencia | 1 |
| 8 | Conector de 6 contactos BUS | 1 |
| 9 | Placa de control BE17 | 1 |
| 10 | Envase de tornillos y tacos (2 piezas) | 1 |
| 11 | Tornillos de fijación de la placa | 2 |
| 12 | Cableado de conexión válvula de desvío | 1 |
| 13 | Resistencia | 1 |
| 14 | Hoja de instrucciones | 1 |

Cant.

The kit consists of:

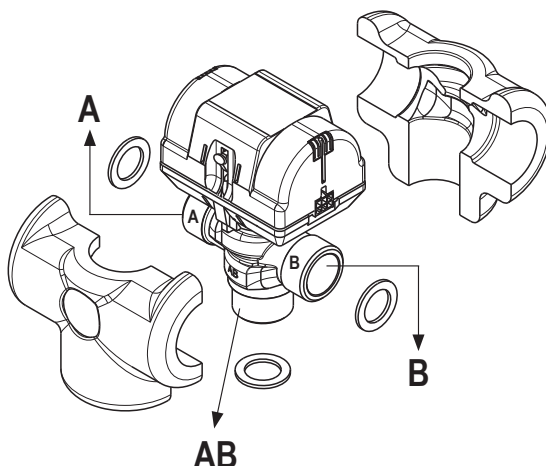
- | | | |
|----|----------------------------------|---|
| 1 | Diverter valve | 1 |
| 2 | Insulating diverter valve | 1 |
| 3 | Insulating diverter valve | 1 |
| 4 | 10 kΩ probe | 1 |
| 5 | Flat gasket | 3 |
| 6 | Wired box assembly | 1 |
| 7 | 5-pole connector + resistor | 1 |
| 8 | 6-pole BUS connector | 1 |
| 9 | BE17 control board | 1 |
| 10 | Screw and plugs package (2pcs) | 1 |
| 11 | Control board fixing screws | 2 |
| 12 | Diverter valve connection wiring | 1 |
| 13 | Resistor | 1 |
| 14 | Instruction | 1 |

Q.ty

! Este kit debe ser instalado por un Servicio Técnico de Asistencia o personal profesionalmente cualificado.

MONTAJE DE LA VÁLVULA DE DESVÍO

- Monte la válvula de desvío utilizando los aislantes y las juntas suministradas.
- Coloque la válvula de desvío como se indica en el esquema hidráulico (fig. 1).
- Observe las marcas de conexión en el cuerpo de la válvula:
 - **conexión A:** caldera de agua caliente sanitaria
 - **conexión B:** instalación
 - **conexión AB:** bomba de calor



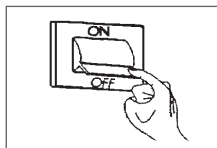
! This kit must be installed by a Technical Assistance Service or professionally qualified personnel.

DIVERTER VALVE ASSEMBLY

- Assemble the diverter valve using the insulation and gaskets supplied.
- Position the diverter valve as indicated in the hydraulic diagram (fig. 1).
- Respect the connection instructions shown on the valve body:
 - **A connection:** DHW tank
 - **B connection:** system
 - **AB connection:** heat pump

CONEXIONES ELÉCTRICAS

- Antes de comenzar la instalación cortar la alimentación eléctrica a la caldera colocando el interruptor general de la instalación en "Apagado" (OFF).



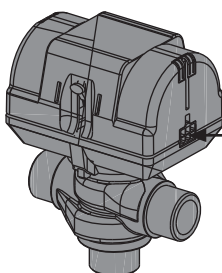
- Retire la tapa de la caja eléctrica quitando los tornillos de fijación (V).
- Verifique el ajuste correcto de los dip-switches de direccionamiento de la placa comparándolo con el ajuste de la etiqueta adhesiva correspondiente.
- Fije la caja eléctrica a la pared con los tornillos y tacos suministrados.
- Introduzca los tornillos en los 2 orificios pretaladrados (A) como se indica en la figura.

- ⚠ Preste atención a la longitud de los cables que se suministran:
- cableado de conexión de la válvula mezcladora (80 cm)
 - cable sonda (2 m)
 - cable resistencia (2 m).



- ⚠ Para las conexiones remítase al diagrama eléctrico (fig. 3).

- Conecte al conector de 5 contactos **X1** el cableado de conexión de la válvula de desvío que se suministra tras haberlo introducido en el **anillo pasacable 1** (fig. 3)
- Conecte el conector del cable de conexión de la válvula de desvío al accionador de la válvula de desvío.



- Conecte el conector de 6 contactos **X4** de la placa electrónica BE17 los cables BUS de comunicación de sistema (Lmax = 30m) como se indica en el esquema eléctrico, tras haberlos insertado en el **anillo pasacable 2** (fig. 3).
- Conecte el conector de 5 contactos **X2** el cable sonda que se suministra tras haberlo insertado en el **anillo pasacable 3**, consulte el esquema eléctrico (fig. 3).
- En presencia de un sistema fotovoltaico:
 - conecte los 2 cables que provienen del fotovoltaico (contacto limpio libre de tensión) al conector de 5 contactos **X2** como se indica en el esquema eléctrico (fig. 3) tras haberlo insertado en el **anillo pasacable 4**.

INSTALACIÓN DE LA RESISTENCIA ELÉCTRICA

La resistencia eléctrica sólo debe utilizarse en combinación con las calderas indicadas en la tabla siguiente.

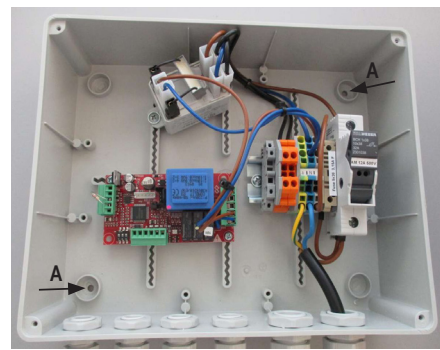
Capacidad nominal (litros)	Código	Descripción de la CALDERA	Código	Descripción de la CALDERA
300	4383500	7200 300 HP	20117745	IDRA HP 300
500	4383501	7200 500 HP	20117746	IDRA HP 500

ELECTRICAL WIRING

- Before starting the installation, remove the electrical power to the heating unit by positioning the system's main switch to "OFF".

- Remove the electrical box cover by removing the fixing screws (V).
- Check the correct setting of the card addressing dip-switches by comparing it with that shown on the relative adhesive label.
- Fix the electrical box to the wall using the supplied screws and wall plugs.
- Insert the screws into the 2 pre-drilled holes (A) as indicated in the figure.

- ⚠ Pay attention to the length of the supplied wiring:
- mixing valve connection wiring (80 cm)
 - probe cable (2 m)
 - resistance cable (2 m).



- ⚠ For connections, refer to the electrical diagram (fig. 3).

- Connect the supplied diverter valve connection wiring to the 5-pole **X1** connector after inserting it into **cable gland 1** (fig. 3)
- Connect the connector present in the diverter valve connection wiring to the diverter valve actuator.

- Connect the system communication BUS cables (Lmax = 30m) to the 6-pole **X4** connector of the BE17 electronic board as indicated in the electrical diagram after inserting them into **cable gland 2** (fig. 3).
- Connect to the 5-pole connector **X2** the supplied probe cable after inserting it into the **cable gland 3**, refer to the electrical diagram (fig. 3).
- In the presence of a photovoltaic system:
 - connect the 2 wires coming from the photovoltaic (voltage-free contact input) to the 5-pole connector **X2** as reported in the electrical diagram (fig. 3) after inserting it into the **cable gland 4**.

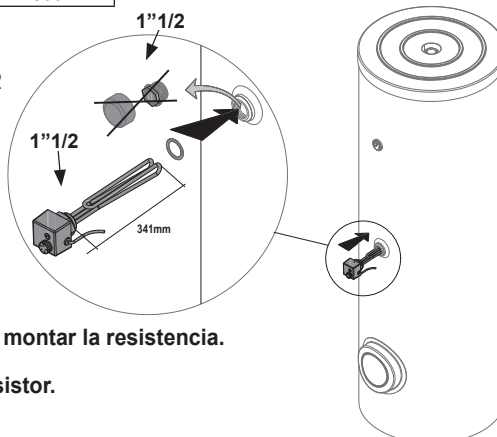
INSTALLATION OF ELECTRICAL RESISTANCE

The electric resistance must be used exclusively in combination with the water tanks indicated in the table below.

Capacity Nominal (litres)	Code	Description WATER TANK	Code	Description WATER TANK
300	4383500	7200 300 HP	20117745	IDRA HP 300
500	4383501	7200 500 HP	20117746	IDRA HP 500

Retirar la protección y desenroscar el tapón de 1"1/2

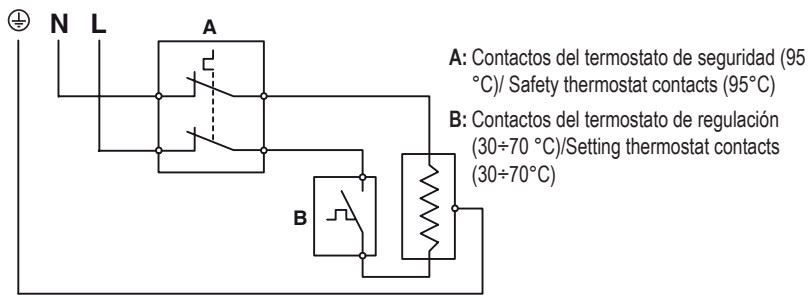
Remove the protection and unscrew the 1"1/2 cap



- ⚠ Revisar la estanqueidad hidráulica después de montar la resistencia.

- ⚠ Check the hydraulic seal after mounting the resistor.

ESQUEMA ELÉCTRICO DE LA RESISTENCIA



Ajuste el termostato al máximo.

Si interviene, el termostato de seguridad debe desbloquearse manualmente. Desenrosque el tapón y, con un destornillador o un punzón, presione el pulsador de desbloqueo. Para ello, la temperatura de activación del termostato de seguridad (95°C) debe reducirse en al menos 10°C.

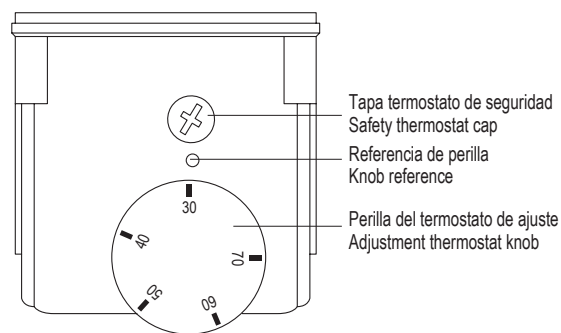
- ⚠ Es obligatorio:
- el uso de un interruptor magnetotérmico diferencial, seccionador de línea, que cumpla con las normas CEI-EN (apertura de los contactos de al menos 3 mm);
 - respetar la conexión L (Fase) - N (Neutro). Mantener el conductor de tierra 2 cm más largo que los conductores de alimentación.
 - consultar los esquemas eléctricos que figuran en estas instrucciones para realizar cualquier intervención eléctrica;
 - conectar el aparato a un sistema de puesta a tierra eficaz.

⊘ Está prohibido el uso de tubos de agua para la puesta a tierra del aparato.

⊘ Está prohibido hacer pasar los cables de alimentación cerca de superficies calientes (tubos de alimentación). Cuando exista la posibilidad de contacto con partes cuya temperatura sea superior a 50 °C, utilizar un cable adecuado para el caso.

El fabricante no se responsabiliza por ningún daño causado por la falta de puesta a tierra del aparato o por el incumplimiento de lo indicado en los esquemas eléctricos.

ELECTRICAL DIAGRAM RESISTANCE



Set the thermostat to maximum.

If it intervenes, the safety thermostat must be unlocked manually. Unscrew the cap and, using a screwdriver or awl, press the release button. In order to do this, the safety thermostat activation temperature (95°C) must have decreased of at least 10°C.

- ⚠ It is mandatory:
- the use of a differential magnetothermal switch, line disconnect, compliant with CEI-EN Standards (contact opening of at least 3 mm);
 - respect the L (Phase) - N (Neutral) connection. Keep the earth conductor approximately 2 cm longer than the power conductors;
 - refer to the electrical diagrams in these instructions for any electrical intervention;
 - connect the appliance to an effective earthing system.

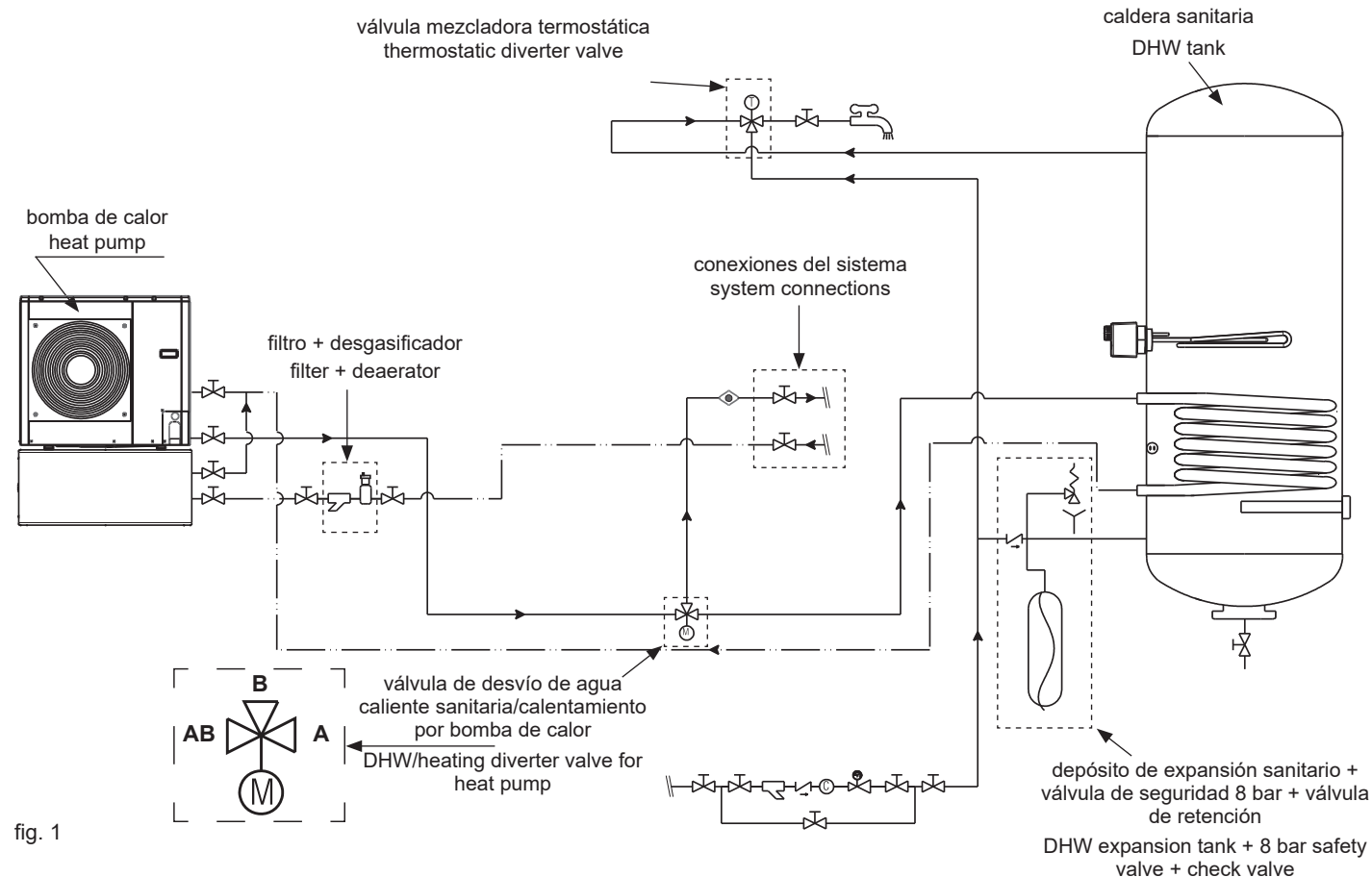
⊘ It is forbidden to use water pipes to earth the device.

⊘ It is forbidden to pass the power cables near hot surfaces (delivery pipes). If there is a risk of contact with hot parts, with temperatures exceeding 50°C, a suitable type of cable must be utilized.

The manufacturer is not to be held responsible in case of damages caused by failure to earth the device or failure to comply with what indicated in the wiring diagrams.

CIRCUITO HIDRÁULICO

⚠ En presencia de válvulas termostáticas en todos los terminales o válvulas de zona, prevea un by-pass para garantizar un caudal mínimo de funcionamiento.



HYDRAULIC CIRCUIT

⚠ In the presence of thermostatic valves on all terminals or zone valves, provide a by-pass that ensures the minimum operating flow rate.

ESQUEMA ELÉCTRICO DE LA BOMBA DE CALOR CON TANQUE DE AGUA

WIRING DIAGRAM OF HEAT PUMP WITH DHW TANK

	TA	SE	SB	
ES	Termostato ambiente (ref. manual bomba de calor)	Sonda exterior (ref. manual bomba de calor)	Sonda de la caldera	Válvula de desvío
EN	Room thermostat (ref. heat pump manual)	External probe (ref. heat pump manual)	Water tank probe	Three way valve

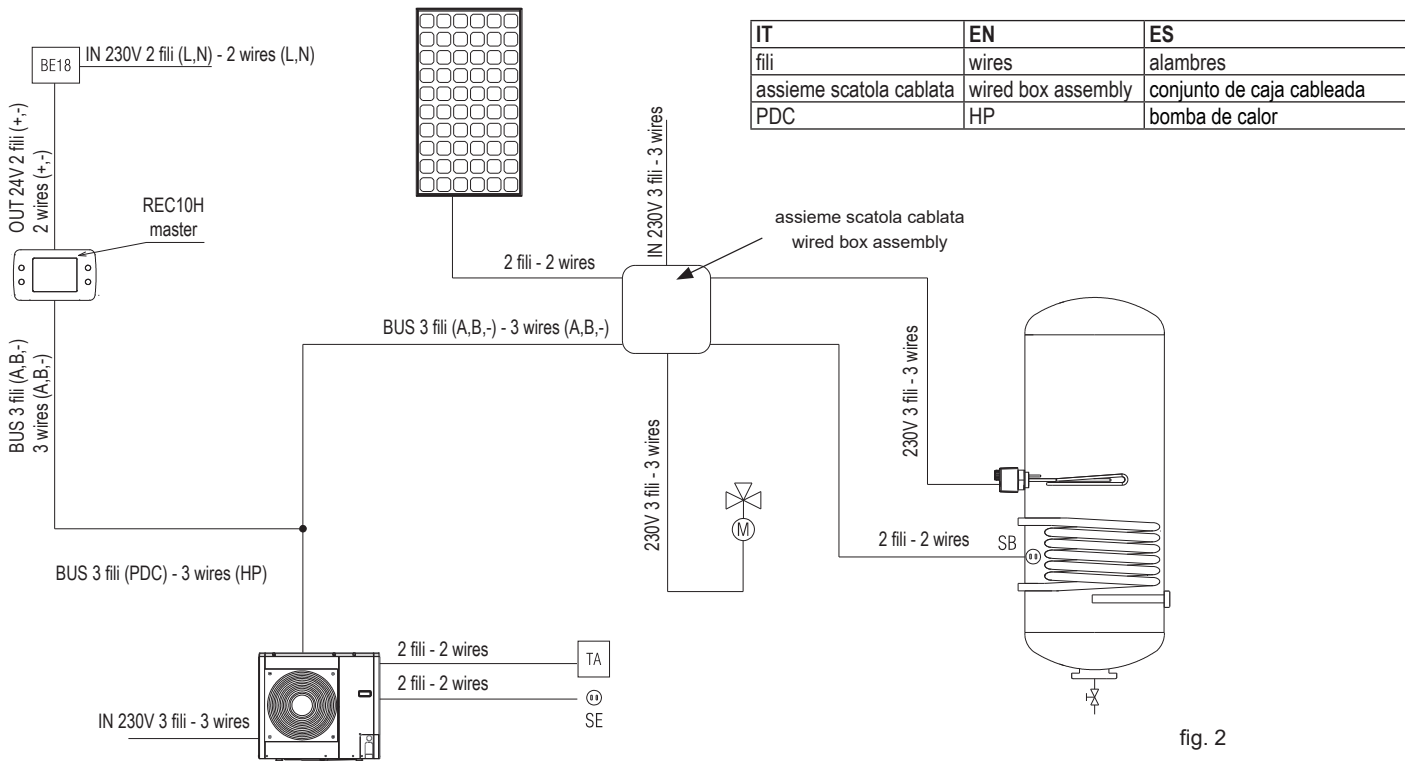


fig. 2

ESQUEMA ELÉCTRICO

WIRING DIAGRAM

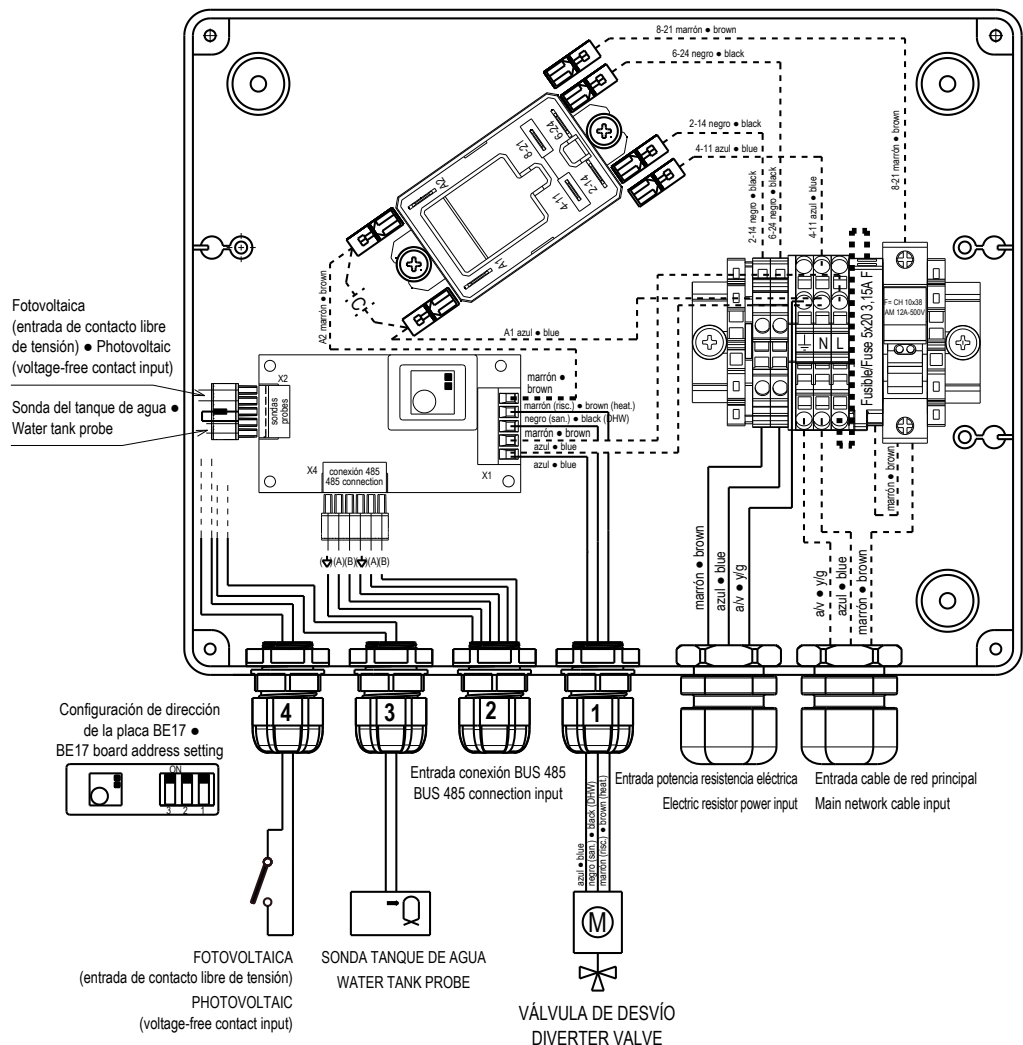


fig. 3